

LATIN-AMERICAN CONFERENCE ON MEASURING WELL-BEING AND
FOSTERING THE PROGRESS OF SOCIETIES, MEXICO CITY, 11-13 MAY 2011

SESSION 5: QUALITY OF LIFE : TIME USE, SOCIAL RELATIONS AND CITIZENSHIP,
PARALLEL WORKSHOPS: DEEPENING THE REFLECTION

Development of Time-Use Surveys in Latin America
Measurement of total working time with a gender perspective

Vivian Milosavljevic,
Division for Gender Affairs, ECLAC

La medición del trabajo no remunerado es un compromiso asumido por la gran mayoría de los gobiernos en la Conferencia de la Mujer de Beijing y en las Conferencias regionales Consenso de Quito y Brasilia

El indudable valor que tiene la medición del Uso del Tiempo para esclarecer y visibilizar de manera cuantitativa la distribución desigual del trabajo que afecta a hombres y mujeres, ha hecho que Conferencias regionales e internacionales reiteren la utilidad de esta fuente de información y exhorten a los institutos nacionales de estadística a medir el tiempo de dedicación de mujeres y hombres tanto en el ámbito laboral como en todas las actividades que se realizan en el ámbito doméstico del hogar, incluyendo las actividades de cuidado a las personas.

La información que pueda obtenerse de este tipo de encuesta no se limita a evaluar el tiempo y la participación de las personas en las actividades cotidianas, también entre sus objetivos se cuenta el proveer de insumos para la elaboración de las **cuentas satélites de los hogares** que permita medir el valor de la producción de los servicios domésticos no remunerados y de cuidado y **reflejar su contribución en las Cuentas Nacionales.**

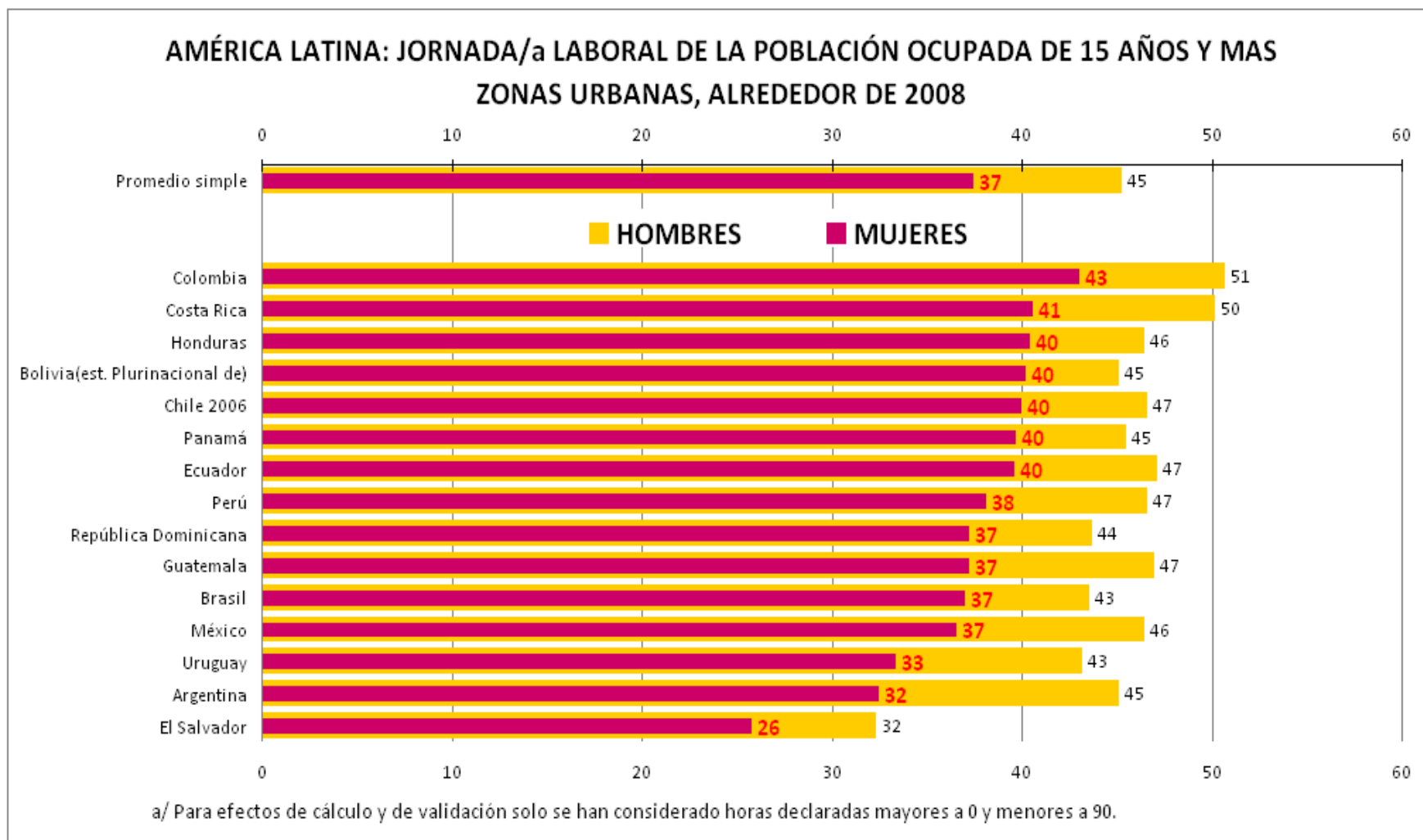
Proveer de información para políticas públicas orientadas a enfrentar los problemas derivados de la falta de tiempo de las mujeres para hacer frente a sus múltiples responsabilidades.

La distribución desigual del tiempo entre mujeres y hombres, tiene diversas implicancias en la vida de las mujeres.....

- Dificultades para conciliar trabajo y familia
- Difícil acceso a empleos con flexibilidad laboral
- Cansancio, estrés, depresión
- Largas jornadas laborales y dobles jornadas extras
- Escaso acceso a la información y red de contactos masculina
- Escasez de apoyos en casa y en el trabajo
- Diferencias de género en la remuneración

Las estadísticas de trabajo sólo muestran el tiempo destinado al mercado laboral, así los hombres parecen tener jornadas más largas.

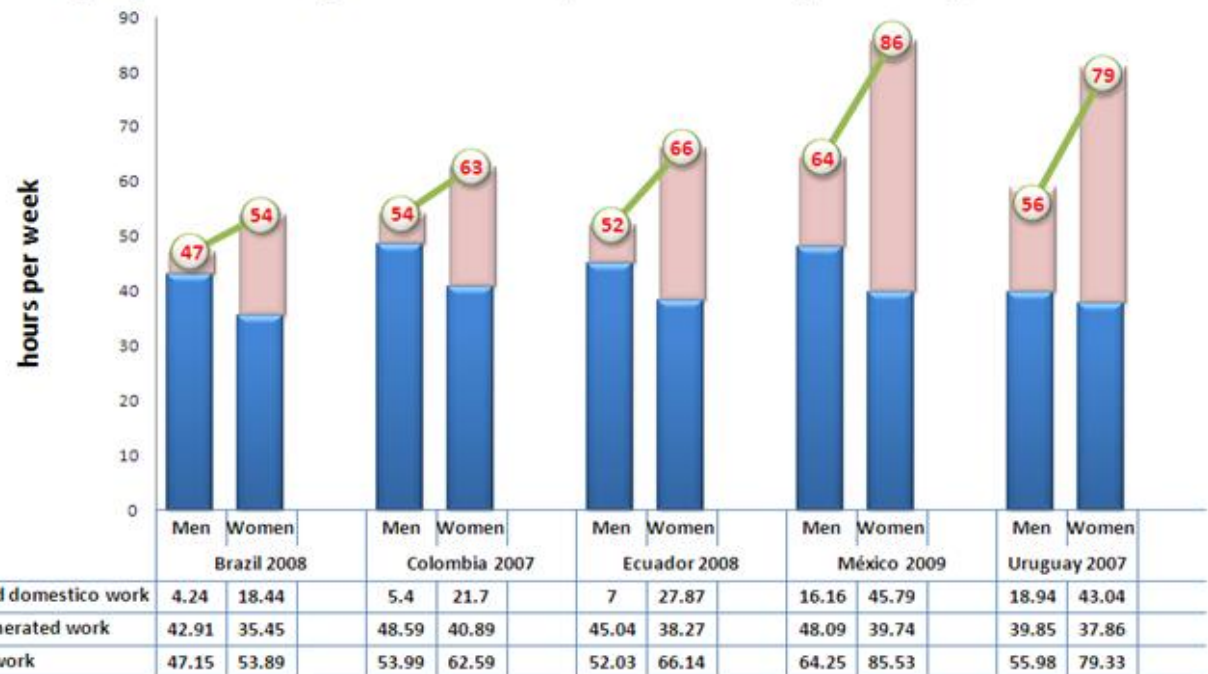
El tiempo destinado a la “casa” persiste invisible en los instrumentos de recolección de la estadística oficial.



Tiempo destinado al trabajo remunerado y a las actividades domésticas no remuneradas

Cuando se suman ambas jornadas, se puede ver que el tiempo total destinado a trabajar dentro y fuera del hogar es mayor para las mujeres.

Total working time & paid and unpaid working time, employed population by sex
(Population 15 years and over, time in hours per week)



Un indicador clave.....

El indicador reconocido como fundamental para medir el tiempo de trabajo desde una perspectiva de género se define como:

Tiempo total de trabajo = Tiempo de trabajo remunerado + Tiempo de trabajo doméstico no remunerado.

Esta simple expresión lleva implícito el reconocimiento de las labores domésticas del hogar como - **trabajo**, y requiere de una clara especificación de la naturaleza de cada actividad cotidiana, evitando la superposición, y acotando su expresión, situación que significa precisar un ordenamiento jerárquico en un esquema conceptual sistematizado, lo que significa disponer de un Clasificador de actividades de Uso del Tiempo adecuado a la realidad regional y adaptable a los países que la integran.

16 países de América Latina han emprendido algún tipo de medición del trabajo doméstico que no se remunera y que se realiza al interior del hogar.

País	Año	Institución Ejecutora	Tipo Encuesta	Período de Referencia	Muestra
Argentina	2005	DGEyC	Módulo	día	
Bolivia	2001	INE	1 pregunta	día	5 845 hogares
Brasil	2001, 2005	IBGE	2 preguntas	semana	
Chile	2007	INE	Específica	día	1571 viviendas
Colombia	2007, 2008, 2009	DANE	Módulo	semana	
Costa Rica	2004	INEC	Módulo	día	
Cuba	2001	ONE	Específica	día	2302 viviendas y 5798 pers.
Ecuador **	2005	INEC	Módulo	semana	2064 viviendas
Ecuador **	2007	INEC	Módulo	Semana	21000 viviendas
Ecuador	2008	INEC	Módulo	Semana	19 394 hogares y 78 742 pers.
El Salvador	2005	DIGESTYC		día	1400 hogares
Guatemala	2000	INE	Módulo	día	7200 hogares
Guatemala	2006	INE	Módulo	día	
Honduras	2009	INE	Módulo	día	21330 viviendas
México	2002	INEGI	Módulo	semana	4783 hogares
México	2009	INEGI	Específica	semana	17000 viviendas
Nicaragua	1998	INEC	Módulo	día	2325 hogares
Panamá	2005	DIGESTYC	Módulo		
Uruguay **	2003	U. de la República	Específica	semana	1200 hogares
Uruguay **	2007	INE	Módulo	día	4200 hogares
Venezuela	2011	INE Y BCV	Específica		10.500 hogares

Se han utilizado dos tipos de entrevistas para recoger información sobre Uso del Tiempo

Diario de Actividades Ej.: Encuestas Europeas
Llena el entrevistado

Figure 1. A Principle diary

Diary/ person id	Starting time	Ending time	Main activity	Parallel activity	Who with:				Where/mod e of tranport
					Alone	Spouse	Small child	Other pers.	
A	04:00	07:20	Sleep						At home
a	07:20	07:50	Shower						At home
a	7:50	08:30	Had breakfast	Read newspaper			Ch		At home
a	08:30	08:40	Walked to bus		A				By foot
a	08:40	09:00	Bus to job				OP		By bus
a	09:00	11:20	Paid work				OP		At work
a	11:20	11:50	Lunch break: meal	Talked with colleag.				OP	At work
a	11:50	12:00	Lunch break: walk	Talked with colleag.				OP	By foot
a	12:00	12:30	Lunch break: walk		A				By foot
a	12:30	16:30	Paid work				OP		At work
a	16:30	16:50	Bus to home	Read newspaper	A				By bus
a	16:50	17:00	From bus by foot		A				By foot
a	17:00	17:40	Cooked supper	Talked with children			Ch		At home
a	17:40	18:20	Had supper	Talked with family		Sp	Ch		At home
a	18:20	19:10	Dish washing	Listened to radio	A				At home
a	19:10	21:00	TV			Sp	Ch		At home

Cuba (5 municipios) cada 10 min.
Argentina (Gran Bs. As) cada 30 min.
Chile (Enc. experimental) cada 20 min.
Venezuela (En planeación) cada 10 min.

Cuestionario , Ej.: Mexico 2009
Llena el encuestador

SECCIÓN V. ACTIVIDADES REALIZADAS POR LOS INTEGRANTES DEL HOGAR

PERSONA 1

ACTIVIDADES DE PRODUCCIÓN DE BIENES PARA LOS INTEGRANTES DEL HOGAR

5.1 ¿Durante la semana pasada ... ¿Cuánto tiempo le dedicó ...

Leo y registre un solo código Registre con número

Si 1 No 2 de lunes a sábado y domingo?

cuidó o crió animales de corral, sembró y cuidó el huerto o la parcela? 1 Horas Minutos Horas Minutos

recolectó, acarreo o almacenó leña? 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

recolectó frutas, hongos o flores; pescó o cazó? 3 | | | | | | | | | | | | | | | |

acarreo o almacenó agua? 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

elaboró o tejió ropa, manteles, cortinas u otros? 5 | | | | | | | | | | | | | | | |

ACTIVIDADES DE ESTUDIO

5.2 ¿Durante la semana pasada ... ¿Cuánto tiempo le dedicó ...

Leo y registre un solo código Registre con número

Si 1 No 2 de lunes a sábado y domingo?

asistió a clases? (incluya si fue por sistema abierto, a distancia, o complementarios) 1 Horas Minutos Horas Minutos

estudió, hizo tareas, prácticas escolares o alguna otra actividad escolar? 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

Si en 5.2.1 la respuesta es No, código 2, pase a pregunta 5.3

se trasladó de ida y vuelta a la escuela? 3 | | | | | | | | | | | | | | | |

PREPARACIÓN Y SERVICIO DE ALIMENTOS PARA LOS INTEGRANTES DEL HOGAR

5.3 ¿Durante la semana pasada ... ¿Cuánto tiempo le dedicó ...

Leo y registre un solo código Registre con número

Si 1 No 2 de lunes a sábado y domingo?

desgranó maíz, coció o molió el nixtamal o hizo tortillas de maíz o trigo? 1 Horas Minutos Horas Minutos

encendió el fogón, horno o anafre de leña o carbón? 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

cocinó o preparó alimentos o bebidas para el desayuno, comida, cena o entre comidas? 3 | | | | | | | | | | | | | | | |

5.3 ¿Durante la semana pasada ... ¿Cuánto tiempo le dedicó ...

Registre con número

de lunes a sábado y domingo?

calentó alimentos o bebidas para el desayuno, comida, cena o entre comidas? 4 Horas Minutos Horas Minutos

puso la mesa, sirvió la comida o levantó los platos? 5 | | | | | | | | | | | | | | | |

lavó, secó o acomodó los trastes? 6 | | | | | | | | | | | | | | | |

llevó comida a algún integrante del hogar al trabajo, escuela u otro lugar? 7 | | | | | | | | | | | | | | | |

La forma de recolección más habitual ha sido mediante la inclusión de preguntas específicas o Módulos en encuestas de hogares de propósitos múltiples

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

ENCUESTA CONTINUA DE HOGARES

Río Negro 1520 - Montevideo

I - USO DEL TIEMPO

MUT 1 ALIMENTACIÓN

¿Cuánto tiempo le dedicó el último... (día de referencia)

	Sí	No	Día laborable		Fin de semana	
			Horas	Minutos	Horas	Minutos
1. a preparar o cocinar alimentos?	1	2	□	□	□	□
2. a servir la comida, poner la mesa, levantar y/o lavar los platos?	1	2	□	□	□	□

MUT 2 LIMPIEZA DE LA VIVIENDA

¿Cuánto tiempo le dedicó el último... (día de referencia)

	Sí	No	Día laborable		Fin de semana	
			Horas	Minutos	Horas	Minutos
3. a hacer la limpieza o el arreglo general de la casa?	1	2	□	□	□	□

MUT 3 LIMPIEZA Y CUIDADO DE ROPA

¿Cuánto tiempo le dedicó el último... (día de referencia)

	Sí	No	Día laborable		Fin de semana	
			Horas	Minutos	Horas	Minutos
			□	□	□	□

N° de Persona: □□ Nombre: _____

Edad: □□□ Sexo: HOMBRE 1 MUJER 2

N° de Persona que informa: □□□

Indique el día por el que se responde a la encuesta

	Día							Típico	Atípico
	L	M	M	J	V	S	D	1	2
LABORABLE	□	□	□	□	□	□	□	1	2
NO LABORABLE	□	□	□	□	□	□	□	1	2

MUT 6 CONSTRUCCIONES DE LA VIVIENDA Y REPARACIONES VARIAS

¿Cuánto tiempo le dedicó el último... (día de referencia)

	Sí	No	Día laborable		Fin de semana	
			Horas	Minutos	Horas	Minutos
10. a hacer alguna reparación eléctrica, sanitaria, trabajos de albañilería, etc. para este hogar?	1	2	□	□	□	□

MUT 7 GESTIONES EXTERNAS

¿Cuánto tiempo le dedicó el último... (día de referencia)

	Sí	No	Día laborable		Fin de semana	
			Horas	Minutos	Horas	Minutos
11. a realizar algún pago relacionado con las cuentas de la vivienda?	1	2	□	□	□	□

Bolivia	2001
Brasil	2001, 2005
Colombia	2007, 2008, 2009
Costa Rica	2004
Ecuador **	2005
Ecuador **	2007
Ecuador	2008
Guatemala	2000
Guatemala	2006
Honduras	2009
México	2002
Nicaragua	1998
Panamá	2005
Uruguay **	2007

Estado de la medición en la región.....

- La falta de **comparabilidad** entre las encuestas realizadas se advierte en aspectos tales como el tiempo de referencia, la edad de los entrevistados, el tipo de cuestionario aplicado, la captación de actividades simultáneas, el desglose de actividades o cobertura temática, la extensión del cuestionario, la cobertura geográfica, y otras tantas de orden metodológico relacionadas con el trabajo de campo y su posterior tratamiento de consistencia y validación de los resultados, no obstante el gran reto para una base homologable ha sido no contar **con un clasificador de actividades de uso del tiempo**, que identifique, enumere y clasifique de igual forma las actividades en las distintas encuestas.
- Aunque muchas de las encuestas realizadas partieron por utilizar como clasificador base el - International Classification of Activities for Time-Use Statistics (ICATUS) - , durante el proceso decidieron adaptar el clasificador a la realidad de su país tal como lo señalan Cuba 2001, México 2002, Argentina 2005 con una menor cantidad de códigos y a la vez más flexible para captar la medición de los objetivos específicos planteados por cada uno de ellos.

Presencia de preguntas relativas a actividades domésticas no remuneradas en 8 países, organizadas según la codificación CAUTAL

CLASIFICADOR DE ACTIVIDADES DEL USO DEL TIEMPO CAUTAL		Brasil 2008	Colombia 2007	Costa Rica 2004	Ecuador 2008	Guatemala 2006	Honduras 2009	México 2009	Uruguay 2007
4	CUIDADO NO REMUNERADO A MIEMBROS DEL HOGAR	2		1	1				
41	Cuidado y apoyo a niñas y niños menores de 15 años miembros del hogar	3	1				1	1	
411	Cuidado personal y de atención física a niñas y niños menores de 15 años	1						1	
4111	Dar de comer a niñas y niños menores de 6 años	2						1	1
4112	Cargar y acostar a niñas y niños menores de 6 años	1						1	
4113	Bañar, asear o arreglar a niñas y niños menores de 15 años	2						1	1
4114	Jugar y platicar con niñas y niños menores de 15 años	1						1	
412	Cuidados de salud a niñas y niños menores de 15 años	1						1	
4121	Cuidados temporales de salud a niñas y niños menores de 15 años	1						1	
4122	Cuidado por enfermedad crónica o dependencia permanente a niñas y niños	1						1	
413	Apoyo escolar y/o de aprendizaje a niñas y niños menores de 15 años	3			1			1	1
4131	Apoyo en tareas y trabajos de la escuela a niñas y niños menores de 15 años	2						1	1
4132	Asistir a juntas, festivales, y otras actividades de apoyo a la guardería o a la escuela	1						1	
414	Acompañamiento y traslados a actividades de cuidado y apoyo a niñas y niños	1						1	
4141	Acompañar, llevar y/o recoger de la escuela a niñas y niños	1						1	
4142	Acompañar, llevar y/o recoger de algún lugar a niñas y niños para atención de salud	2						1	1
4143	Acompañar, llevar y/o recoger a niñas y niños a cualquier otro lugar	0							
410	Otras actividades de cuidado y apoyo a niñas y niños menores de 15 años	0							
42	Cuidados a miembros del hogar de 15 a 59 años	1	1						
421	Apoyo a miembros del hogar de 15 a 59 años	0							
422	Cuidado de salud a miembros del hogar de 15 a 59 años	0							
4221	Cuidados de salud temporales a miembros del hogar de 15 a 59 años	0							
4222	Cuidado de salud por enfermedad crónica o dependencia permanente a miembros del hogar	0							
423	Acompañamiento, y traslados para actividades de cuidado y apoyo a miembros del hogar	0							
4231	Acompañar, llevar y/o recoger para atención de su salud a miembros del hogar	0							
4232	Acompañar, llevar y/o recoger a cualquier otro lugar a miembros de 15 a 59 años	0							
420	Otras actividades de cuidado y apoyo a miembros del hogar de 15 a 59 años	0							
43	Cuidado y apoyo a miembros del hogar de 60 años y más	0							
431	Apoyo a miembros del hogar de 60 años y más	1						1	
432	Cuidado de salud a miembros del hogar de 60 años y más	0							
4321	Cuidados de salud temporales a miembros del hogar de 60 años y más	0							
4322	Cuidados por enfermedad crónica o dependencia permanente a miembros del hogar	0							
433	Acompañar llevar y/o recoger a actividades de cuidado y apoyo a miembros del hogar	0							
4331	Acompañar llevar y/o recoger a miembros del hogar de 60 años y más a actividades de cuidado y apoyo	1						1	
4332	Acompañar llevar y/o recoger a cualquier otro lugar a miembros del hogar de 60 años y más	0							
430	Otras actividades de cuidado y apoyo a miembros del hogar de 60 años y más.	0							

- UNA EXPRESIÓN DE LA POBREZA FEMENINA -

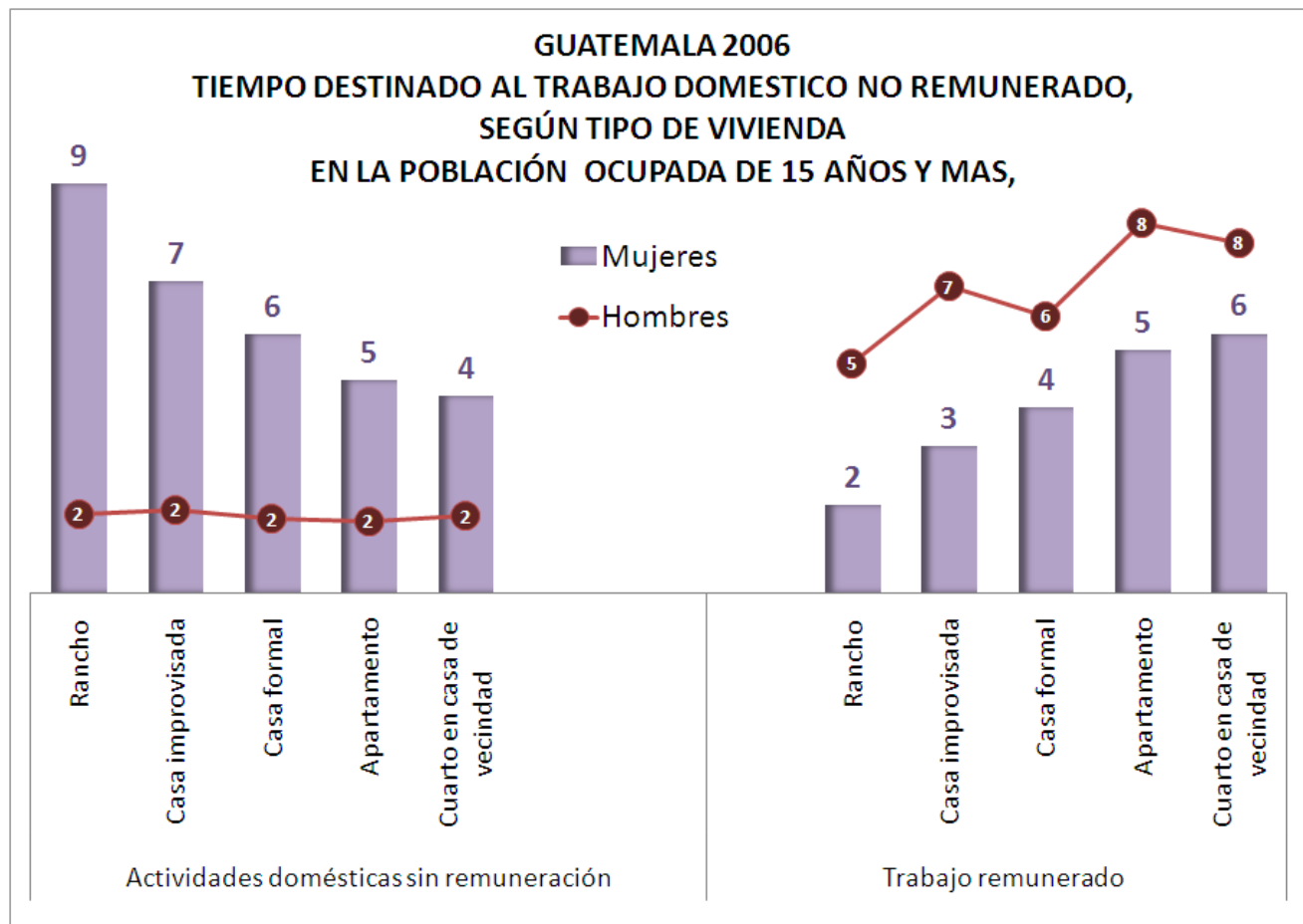
La sobrecarga de trabajo de las mujeres económicamente activas y la falta de tiempo para actividades de descanso y participación

Nota:

Las encuestas realizadas a la fecha no son comparables en su diseño, levantamiento y tratamiento de la información, lo que no permite comparar las magnitudes obtenidas entre países, no obstante, los indicadores calculados a partir de un plan de tabulación común, muestran una alta coincidencia en los patrones de comportamiento de mujeres y hombres frente a determinadas situaciones, lo que permite ilustrar las potencialidades de esta información para dar visibilidad a las desigualdades de género en este ámbito y valorar su carácter esencial para orientar políticas públicas.

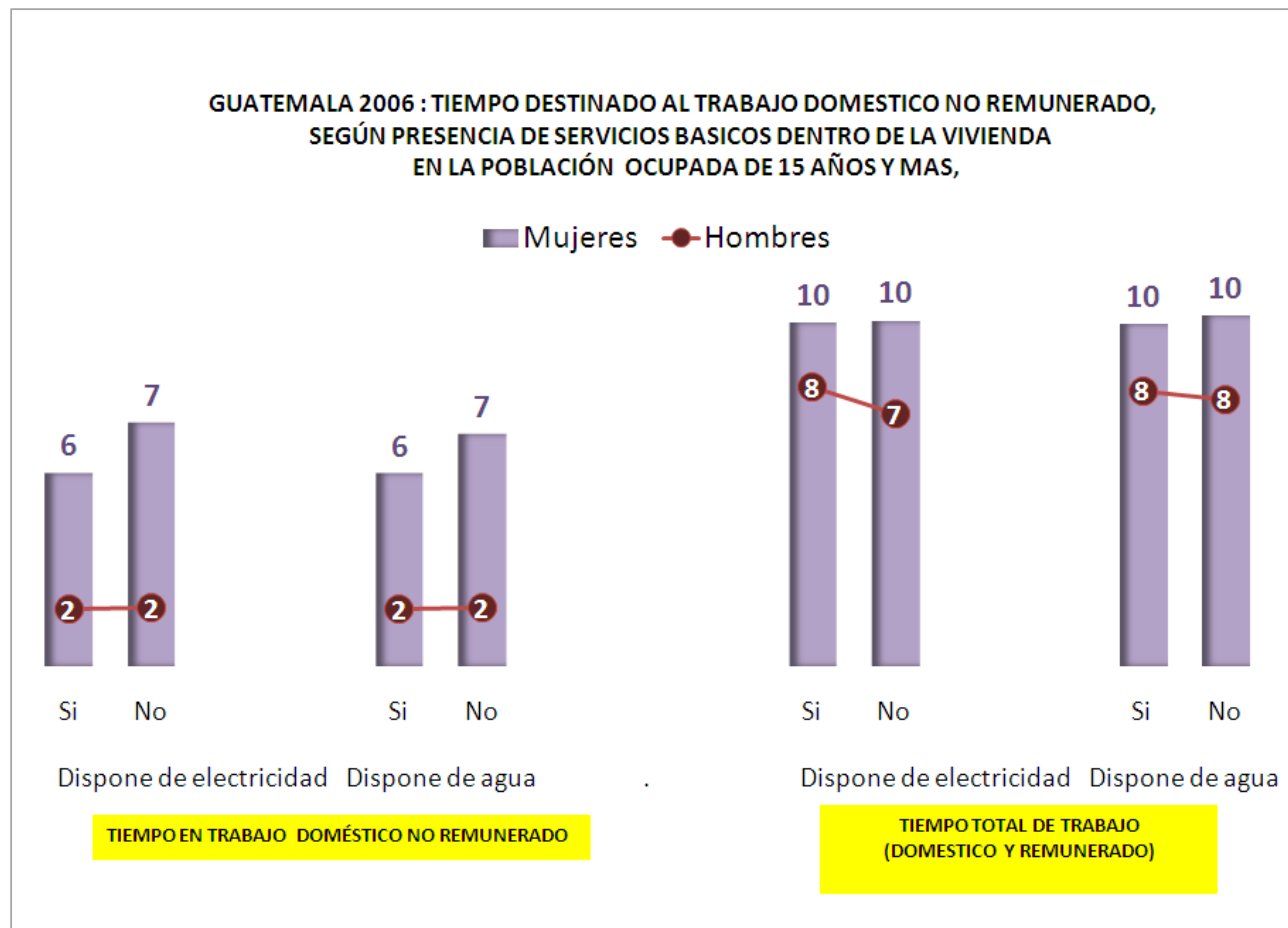
Las viviendas más improvisadas o de mala calidad insumen a las mujeres más tiempo de dedicación a lo doméstico, la situación de los hombres permanece invariante en relación a esta condición..

La calidad de la vivienda puede considerarse como un indicador proxy al nivel de vida de sus moradores.



No disponer de electricidad o de agua potable significa a las mujeres de estos hogares invertir mayor cantidad de horas en lo doméstico.

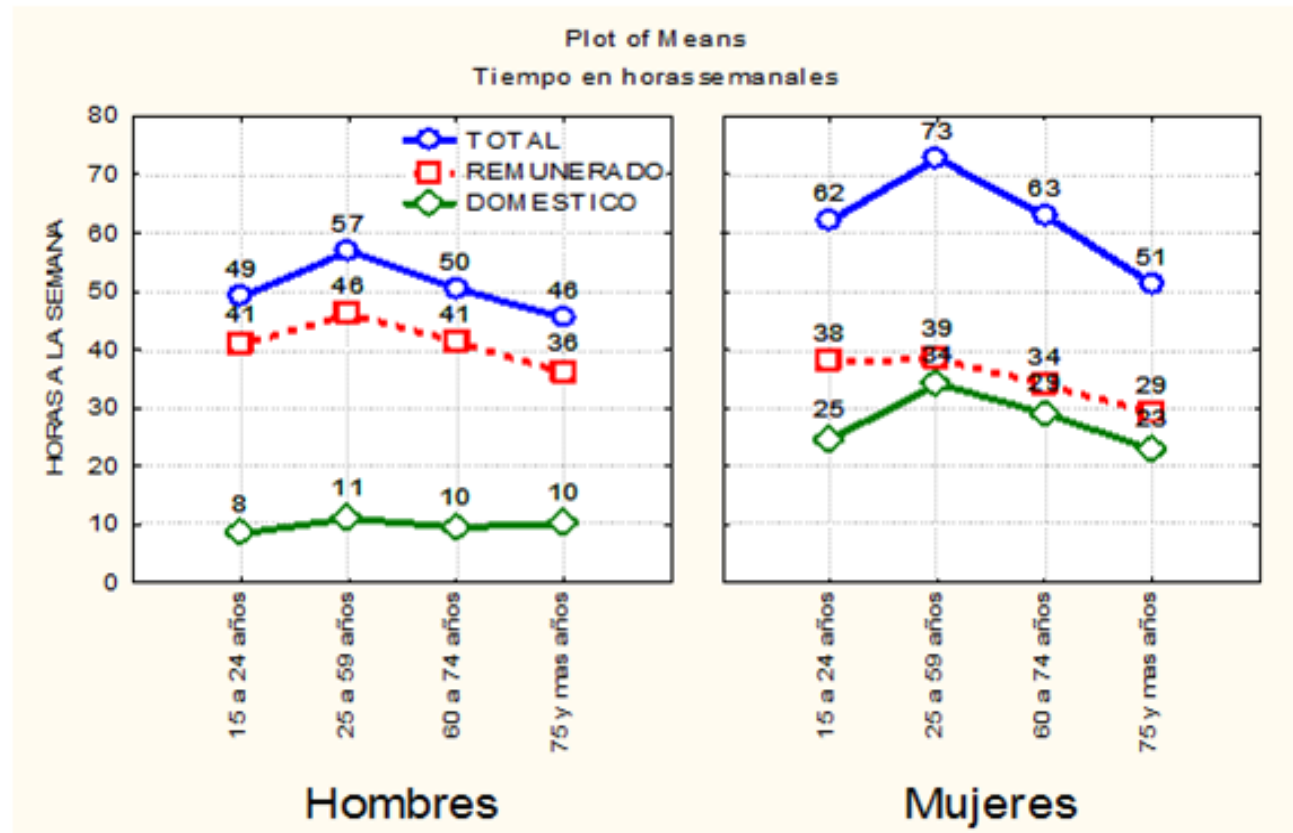
Para las mujeres la mala calidad de vida que significa la falta de servicios básicos se agrega la mayor carga de trabajo total que enfrentan.



Tiempo destinado por mujeres y hombres al trabajo total, remunerado y doméstico según tramos de edad.

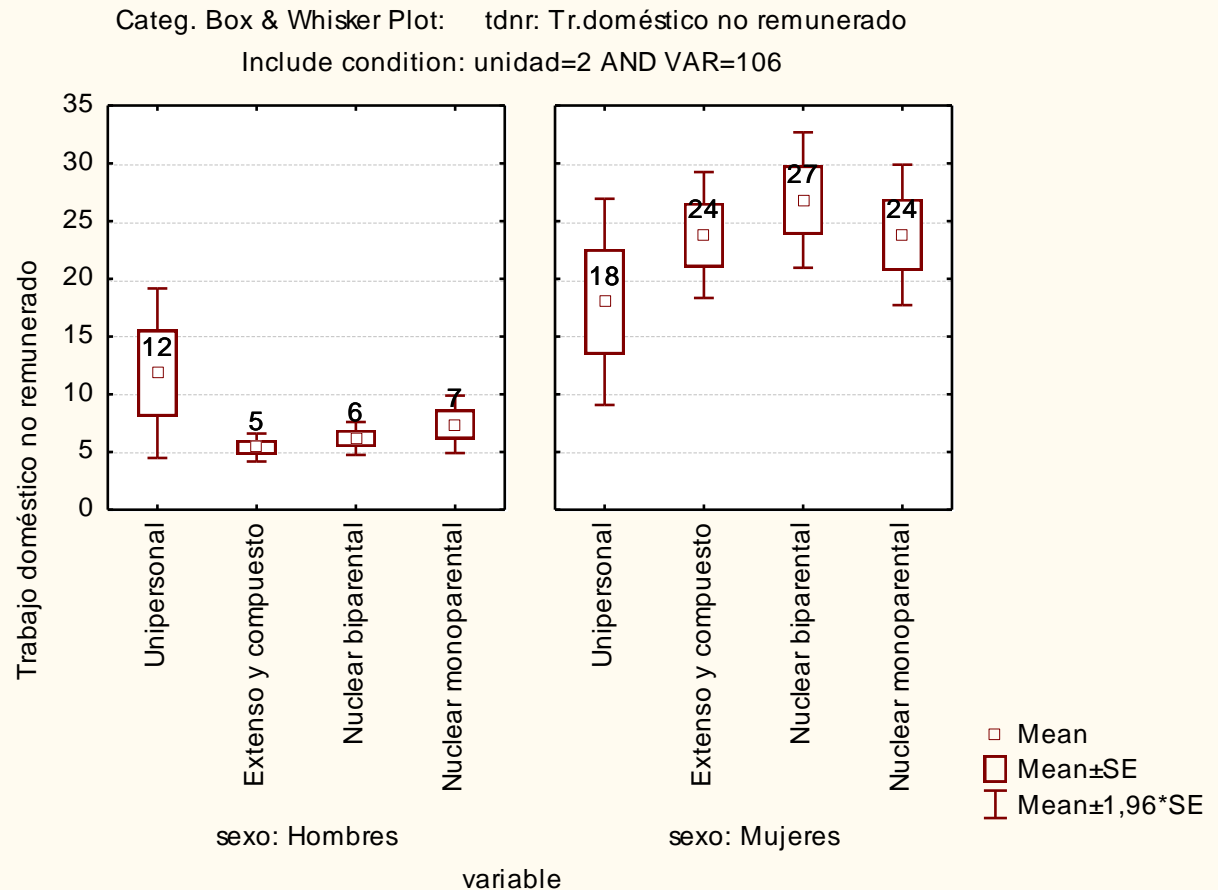
En plena edad productiva (25 a 59 años) los datos indican que las mujeres hacen frente a jornadas domésticas cercanas a 34 horas semanales y 39 horas en jornadas remuneradas.

El tiempo de trabajo total es de aprox. 16 horas semanales más para las mujeres en comparación con los hombres.



Tiempo destinado por mujeres y hombres al trabajo total, remunerado y doméstico no remunerado según tipo de hogar.

Sin excepción las mujeres que viven en hogares biparentales son las que destinan más tiempo a actividades domésticas, luego las monoparentales y las de hogares extensos con similares promedios y rangos de variación



Los tiempos según la convivencia con menores en edad preescolar

La presencia de niños pequeños en el hogar puede significar que las mujeres destinen 6 horas semanales más a actividades domésticas y de cuidado, comparadas con aquellas que no conviven con niños(as).

